

PARTNERSHIP AGREEMENT

Concerning the Nordplus Adult 2023

PROJECT „Libraries to sustainable communities“, project no.: NPAD-2023/10422

AGREEMENT Nr. 2

Tartu Public Library, Kompanii 3/5, Tartu 51004, Estonia, hereinafter referred to as „**the Beneficiary**“, represented by its director *Ms. Kristina Pai*

on the one part,

and

Gulbene Regional Library, O. Kalpaka 60A, Gulbene LV-4401, Latvia, hereinafter referred to as „**the Partner**“, represented by its director *Ms. Sabine Jefimova*

on the other part,

both together referred to as „the Parties“,

HAVE AGREED

To implement the project „Libraries to sustainable communities“, project no.: NPAD-2023/10422 under the Nordplus Adult 2023 Programme, hereinafter referred to as „the Project“, as follows:

Article 1 – Subject matter

- 1.1. The **Beneficiary** and the **Partner** commit themselves to carrying out implementation of the Project coming under the Agreement No. **NPAD-2023/10422** concluded between the **Beneficiary** and the **Danish Agency for Higher Education and Science (DAFHES)** in accordance with the purposes given in the application, the Guidelines for the Nordplus Programme, the Letter of Approval and **ANNEX I (full project application)** hereto which form an integral part of this agreement and that each party declares to have read and approved.
- 1.2. This agreement shall regulate relations between the parties, and their respective rights and obligations with regard to their participation in the project no. NPAD-2023/10422 under the Agreement passed between **The Danish Agency for Higher Education and Science (DAFHES) – Main Administrator of Nordplus Adult programme** and the **Beneficiary**.
- 1.3. The total grant of the project for the contractual period referred to by the Agreement No.: **NPAD-2023/10422** is estimated at **9960 EUR**.
- 1.4. With the signature of this Agreement, the **Beneficiary** and the **Partner** accept the grant and agree to implement the Project, acting on their own responsibility.

Article 2 – Duration

- 2.1. The duration of the Project is **12 months**. It starts on **03/07/2023** and ends on **30/06/2024**.
- 2.2. This agreement enters into force on the date of signature by the last of both Parties to the

agreement and terminates on **30/06/2024**.

2.3. The period of eligibility of the costs starts on **03/07/2023** and finishes on **30/06/2024**.

Article 3 – Obligations of the Beneficiary

The **Beneficiary** shall undertake:

3.1. to take all the steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the Project in accordance with the objectives of the Project as set in the Agreement concluded between **The Danish Agency for Higher Education and Science (DAFHES)** and the **Beneficiary**;

3.2. to send to the Partner a copy of various reports and of any other official document concerning the Project;

3.3. to notify and provide the **Partner** with any amendment made to the Agreement No. NPAD-2023/10422 concluded with the **The Danish Agency for Higher Education and Science (DAFHES)**;

3.4. to define in conjunction with the **Partner** the role and rights and obligations of the two Parties, including those concerning the attribution of the intellectual property rights;

3.5. to comply with all the provisions of Agreements No.: NPAD-2023/10422 binding the **Beneficiary** to the **The Danish Agency for Higher Education and Science (DAFHES)**.

Article 4 – Obligations of the Partner

The **Partner** shall undertake:

4.1. to take all the steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the Project in accordance with the objectives of the Projects as set out in the Agreement No.: **NPAD-2023/10422** concluded between the **The Danish Agency for Higher Education and Science (DAFHES)** and the **Beneficiary**;

4.2. to comply with all the provisions of Agreement No.: **NPAD-2023/10422** binding the **Beneficiary** to the **The Danish Agency for Higher Education and Science (DAFHES)**;

4.3. to communicate to **Beneficiary** any information or document required by the latter that is necessary for the management of the Project;

4.4. to accept responsibility for all information communicated to the **Beneficiary**, including details of costs claimed and, where appropriate, ineligible expenses;

4.5. to define in conjunction with the **Beneficiary** the role and rights and obligations for the two Parties, including those concerning the attribution of the intellectual property rights.

Article 5 – Financing

5.1. the total Nordplus grant for the Project is **9960 EUR**.

Article 6 – Budget transfers

6.1. the **Beneficiary** (the project coordinator) transfers the part of the grant to the Partner, which consists of **3320 EUR** provided that the Project is implemented as described in Annex I, in accordance with *the purposes given in the application, the Guidelines for the Nordplus Programme, the Letter of Approval*. The Parties are allowed to adjust the activities set out in the Activity Plan of the Project to the needs and convenience of the project partners.

6.1.1. the Parties are allowed to use the funds allocated in accordance with the purposes given in the

application, the Guidelines for the Nordplus Programme, the Letter of Approval and the ANNEX I.
6.1.2. the grant is intended to cover travel and subsistence expenses.

Article 7 – Payments

7.1. The **Beneficiary** commits itself to carrying out payment (total: **3320 EUR**) relating to the subject matter of this agreement to the Partner in one instalment according to the following schedule: within **20 days** after the date of signature by the last of both Parties.

Article 8 – Bank information

The Beneficiary's bank account:

Name of the bank: AS SEB Pank

Bank account holder: Tartu Linnavalitsus

Address bank account holder: Raekoda, Tartu 50089, Estonia

IBAN code: EE401010102030203008

BIC-code/SWIFT – address: EEUHEE2X

Partners' bank account:

Name of the bank: VALSTS KASE

Bank account holder: GULBENES NOVADA PAŠVALDĪBA

Address of bank account holder: Smilšu iela 1, Rīga, LV-1919

IBAN code: LV14TREL980258105800B

BIC-code/SWIFT – address: TREL22

Article 9 – Reports

9.1. The Partner shall provide the **Beneficiary** with any information and document required for the preparation on the interim report and, where appropriate, with copies of all the necessary supporting documents completed and signed by the legal representative by **01/06/2024** at the latest.

9.2. The required information and documentation within the Project shall be provided in English.

Article 10 – Monitoring and supervision

10.1. The **Partner** shall provide without delay the **Beneficiary** with any information that the latter may request concerning the carrying out of the Project covered by this agreement.

10.2. The **Partner** shall make available to the **Beneficiary** any document making it possible to check that the Project is being or has been carried out.

10.3. All receipts and supporting documents should be kept for a period of five years after the project is completed in the event of an audit.

Article 11 – Liability

11.1. Each contracting party shall release the other from any civil liability in respect to damages resulting from the performance on this agreement, suffered by itself or by its personnel, to the extent that these damages are not due to the serious or international negligence of the other party or its personnel.

11.2. The **Partner** shall immediately notify the **Beneficiary**, supplying all relevant information, of any event likely to prejudice the performance of this agreement.

Article 13 – Jurisdiction clause

13.1. The law applicable to this contract shall be the law of the Republic of Estonia.

13.2. Failing amicable settlement, the Courts of the Republic of Estonia shall have sole competence to rule on any dispute between contracting parties in respect of this contract.


Article 14 – Intellectual Property Rights

The **Beneficiary** grants the **Partner** the rights to make free use of the results of the Project as it deems fit, provided it does not thereby breach its confidentiality obligations or existing industrial and intellectual property rights, in accordance with the **Article 1** and **Article 4** of this **AGREEMENT**.

Annexes:

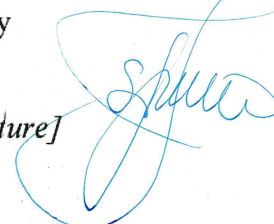
Annex I – Description of the Project

For the **Beneficiary**,
The legal representative
Ms. Kristina Pai
Director of Tartu Public Library


[signature]

June 30, 2023
Tartu, date

For the **Partner**,
The legal representative
Ms. Sabine Jefimova
Director of Gulbene Regional
Library


[signature]

30.06.2023
Gulbene, date

Done in Tartu, Estonia, in two copies, in English